

[16] ^{PM}

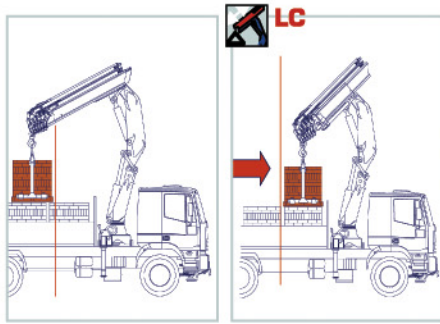
Brought to you by:
American PM Crane Imports Inc.
Phone# (877) MY-PM-CRANE
(877) 697-6272
Or# (407) 246-1642
Dealer Inquiries Welcome:
Email: Corplnq@PMCrans.Com

CLASSIC



[elevate to the highest power] ^{pm}

[16] PM



- Gru PM, versione LC, con primo braccioretraibile idraulicamente, agevola le movimentazioni ingombranti e gravose a corto raggio, ottimizzando anche le posizioni di carico sotto colonna.
- PM crane in LC version, with first hydraulic retractable boom, optimizes the load positioning close to the column, and makes easy the placement of heavy and bulky loads.
- La version LC, avec deuxième bras pouvant être raccourci hydrauliquement; cette caractéristique facilite le chargement de matériel lourd et encombrant en augmentant la hauteur disponible sous crochet et la capacité de soulèvement près de la colonne.
- Der LC Ausführung, der hydraulisch einfahrbare Erste Ausleger ermöglicht es sperrige Güter und grosse Lasten zu heben. Dies wird auch durch die hohe Hakenfreiheit ermöglicht.
- En la versión LC, el primero brazo se recoge hidráulicamente, así que permite de elevar, mover y también colocar material pesado y de grande tamaño cerca de la columna.

[IIA]

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE
DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MANUFACTURER
DECLARATION DE CONFORMITE DU PRODUCTEUR
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PRODUCTOR

- Prolunghe manuali su gru ed antenna con dispositivo LMU (opt)
- Manual extensions on crane and jib with LMU device (opt)
 - Rallonges manuelles sur grue et antennes avec dispositif LMU (opt)
 - Prolongas manuales sobre la grúa y antenas con dispositivo LMU (opt)
 - Manuelle Verlängerungen am Kran und Zusatzknickarm mit LMU-Vorrichtung (opt)

- Disponibile fino a 5 sfili idraulici
- Up to 5 hydraulic extensions available
 - Jusqu'à 5 coulisses hydrauliques
 - Bis zu 5 hydraulische Ausschübe erhältlich
 - Disponible hasta 5 extensiones hidráulicas

- Antenna a 2 e 3 sfili su gru versione 3 e 4 sfili
 - Jib with 2 and 3 extensions on 3 and 4 extension crane version
 - Jib à 2 et 3 coulisses sur grue version 3 et 4 coulisses
 - Jib con 2 y 3 extensiones en la grúa del model con 3 y 4 extensiones
 - Jib mit 2 und 3 Ausschüben in der Kranversion mit 3 und 4 Ausschüben



[3]

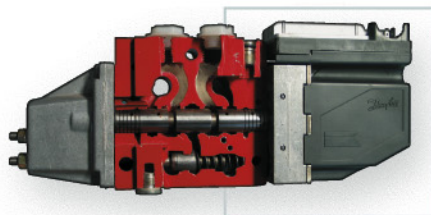
3 ANNI DI GARANZIA SULLE PARTI STRUTTURALI
3 YEARS OF WARRANTY ON THE STRUCTURAL PARTS
3 ANS DE GARANTIE SUR LES PARTIES STRUCTURELLES
3 JAHRE GARANTIE AUF STRUKTURBAUTEILE
3 AÑOS DE GARANTÍA POR LAS PARTES STRUCTURALES

- Bracci stabilizzatori a sfilo manuale ed idraulico allargabili fino a 6 m
- Stabilizers with manual and hydraulic extension, extendable up to 6 m
 - Bras stabilisateurs à coulisse manuelle et hydraulique, élargissable jusqu'à 6 m
 - Stützarme mit manuellem und hydraulischem Ausschub, ausziehbar bis auf 6 m
 - Brazos estabilizadores con extensión manual y hidráulica que ofrecen un alcance máximo de 6 m

CLASSIC



ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRE - ACCESSORIOS - ZUBEHÖRE



Distributore proporzionale DANFOSS
Danfoss proportional hydraulic control valve block.
Distributeur hydraulique proportionnel Danfoss.
Proportionaler Steuerventilblock Danfoss.
Distribuidor hidráulico proporcional Danfoss

Scambiatore di calore
Heat exchanger
Wärmetauscher
Échangeur de chaleur
Cambiador de calor



Radiocomando multifunzione
Scanreco/Hetronic
Scanreco/Hetronic multifunction radio control
Radiocommande multifonctions
Scanreco/Hetronic
Multifunktions-Fernbedienung
Scanreco/Hetronic
Radiocontrol multifunción Scanreco/Hetronic



Verricello idraulico da 1600 kg fino a 2000 kg su gru
Hydraulic winches with a capacity ranging from 1600 kg up to 2000 kg on cranes
Trebails hydrauliques de 1600 kg jusqu'à 2000 kg sur grue
Hydraulische Winden von 1600 kg bis 2000 kg (Kran)
Cabrestantes hidráulicos de 1600 kg a 2000 kg en grúa



Posto di manovra in piedi:
massimo angolo di visibilità.
Raised control station: maximum angle of visibility
Poste de manoeuvre debout:
angle maximum de visibilité.
Steuer-Stehplatz Optimal weiter Blickwinkel.
Puesto de maniobra en pie:
máximo ángulo de visibilidad.



**SISTEMA DI VERNICIATURA DI QUALITÀ CERTIFICATA
CERTIFIED PAINTING QUALITY SYSTEM
SYSTEME DE VERNISSAGE DE QUALITATE CERTIFIEE
ZERTIFIZIERTES QUALITÄTS-LACKIERSYSTEM
SISTEMA DE BARNIZADO DE CALIDAD CERTIFICADA**



Nuovi tubi antiusura all'interno della colonna
New wearproof pipes inside the column
Nouvelle tuyauterie renforcée a l'intérieur de la colonne

Nuevos tubos antidesgaste adentro de la columna

Neue, abnutzungsresistente rohre in der stütze



Nuova base con sistema di lubrificazione modificato per usi intensivi

New base with modified lubrication system for intensive use

Nouvelle base avec dispositif de lubrification modifié pour usages intensifs

Nueva base con sistema de lubricación modificado para usos intensivos

Neuer aufsatz mit verändertem schmiersystem für intensiven gebrauch

Cremagliera
Slewing by rack
Rotation avec crémaillère
Schwenkung mittels Zahnstange
Rotación con cremallera de giro



Configurazione LC
LC execution
Dispositif LC
LC Ausführung
Configuración LC



Bracci stabilizzatori a sfilo manuale
Manual outrigger booms
Bras stabilisateur à extension manuelle
Manueller Abstützausschub
Brazos estabilizadores a salida manual



Bracci stabilizzatori a sfilo idraulico
Hydraulic outrigger booms
Bras stabilisateur à extension hydraulique
Hydraulischer Abstützausschub
Brazos estabilizadores a salida hidraulica

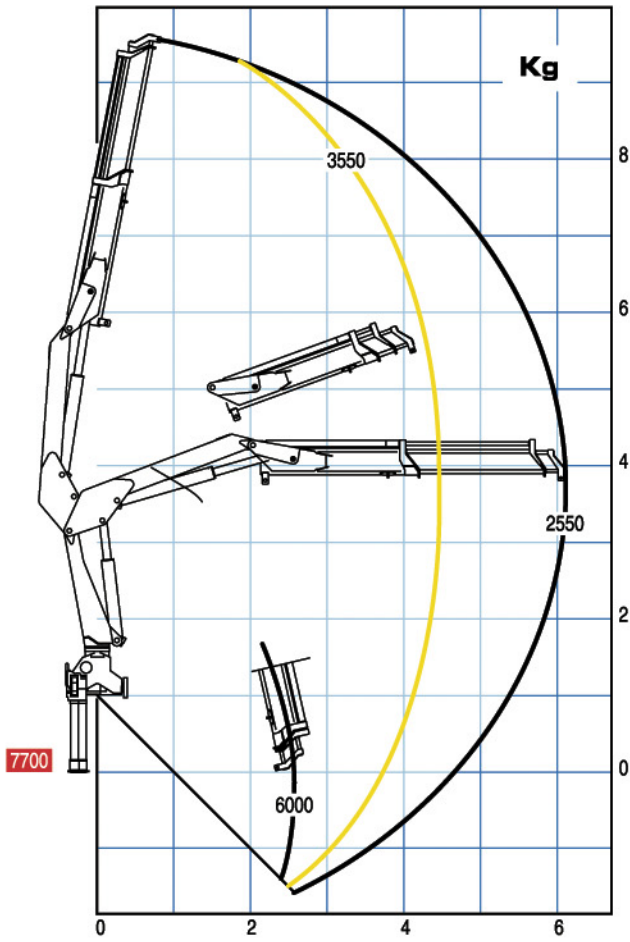
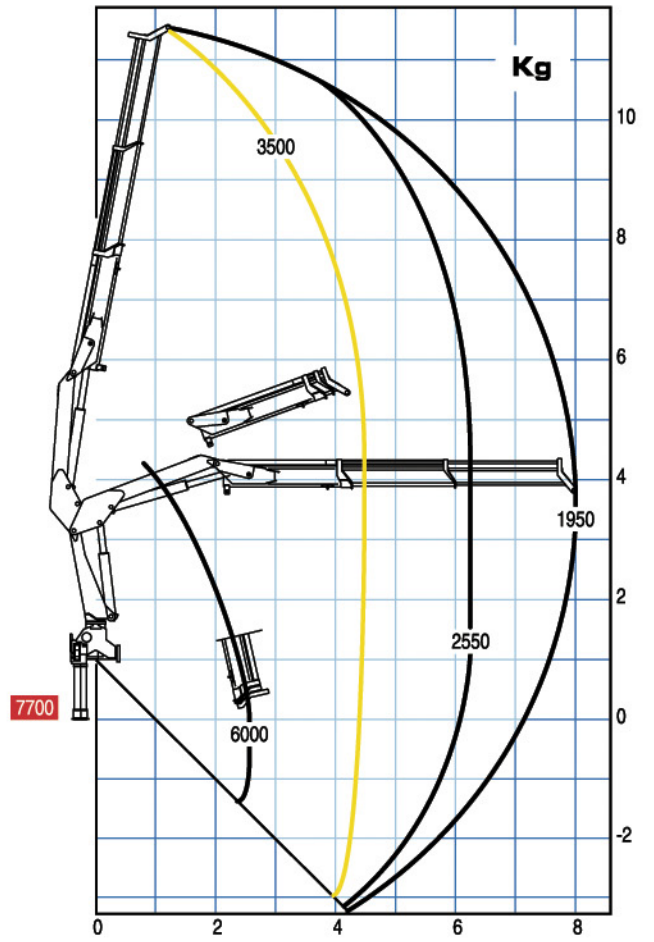
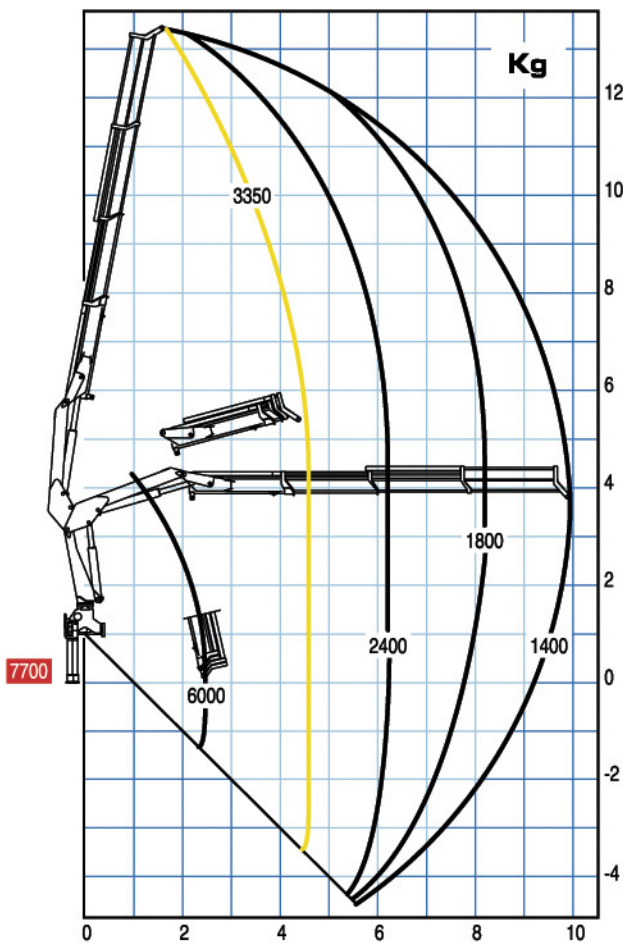
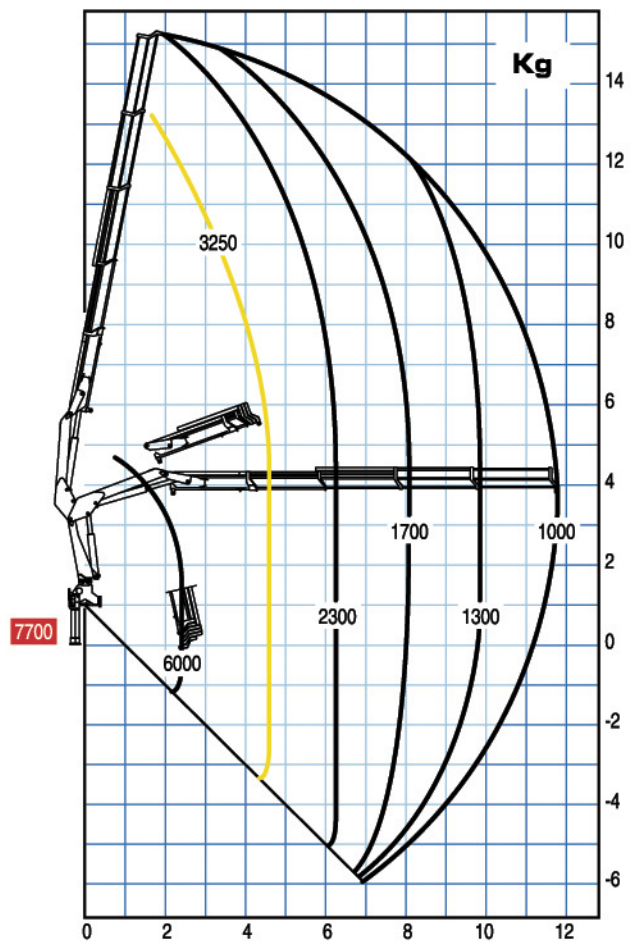


Uscita sequenziale sfilo bracci
Extension sequence boom
Sortie vérin télescopique en séquence
Ausschubzylinder-Sequenz
Salida secuencial de los brazos



EN12999

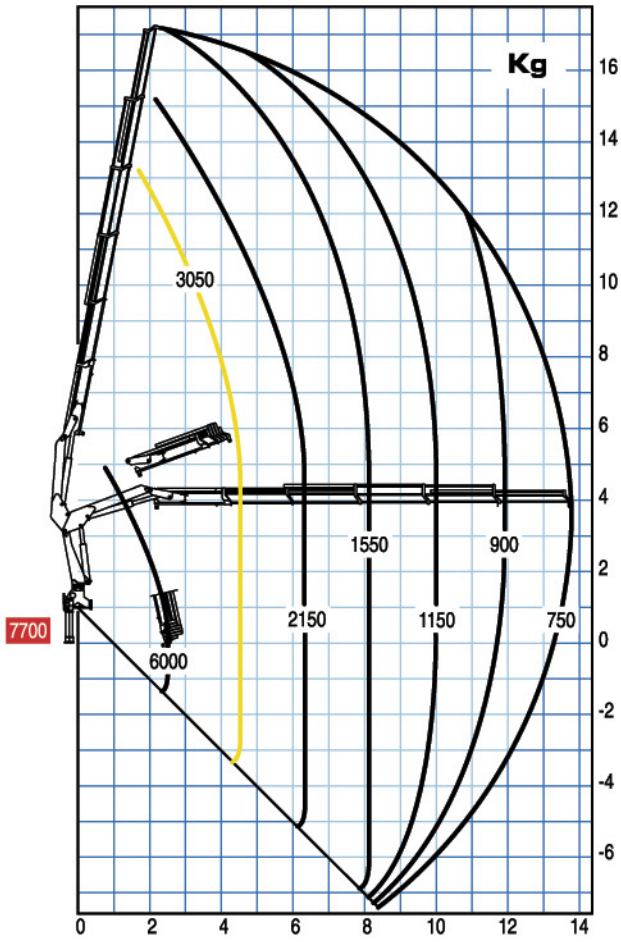
**CONFORME ALLE NORME DI SICUREZZA EU
IN ACCORDANCE TO THE EU SAFETY STANDARDS
CONFORME AUX NORMES DE SECURITE EU
GEMÄß EU SICHERHEITSLINIEN
CONFORME CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EU**

16521**16522****16523****16524**

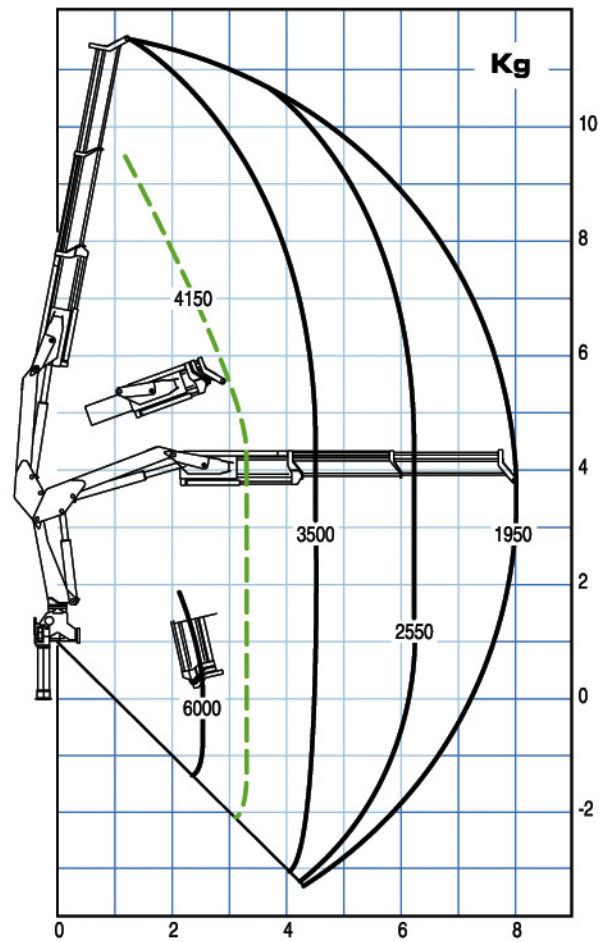
— Portata massima passante per l'orizzontale - Max. capacity from horizontal to vertical - Capacite maxi passant per l'horizontale - Max. Tragkraft von horizontal bis zu vertical - Capacidad máxima en posición vertical
— Portata massima nominale al gancio fisso - Max. nominal capacity with fixed hook - Capacite maxi nominale au crochet fixe - Max. Nenntragkraft an der inneren Hakenbefestigung - Capacidad máxima en el gancho fijo

CLASSIC

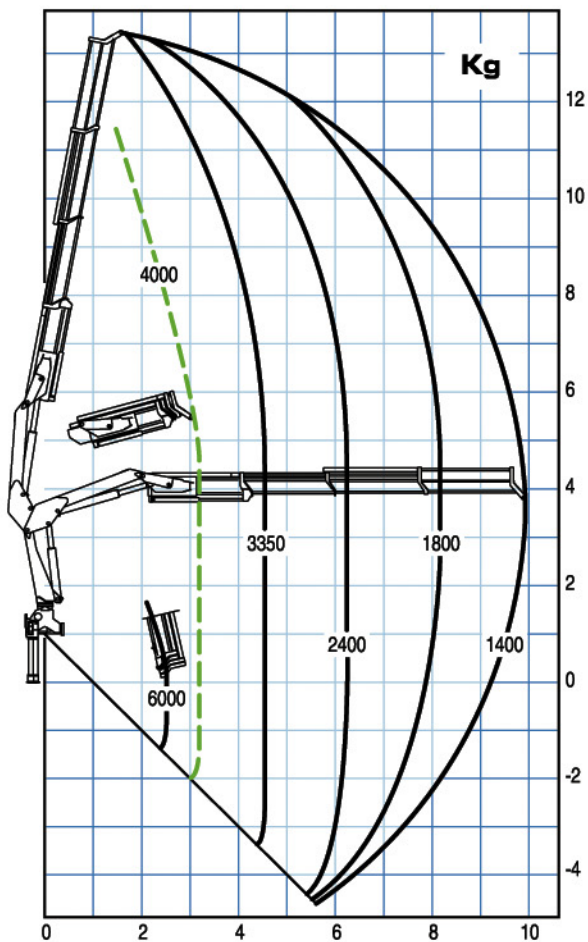
16525



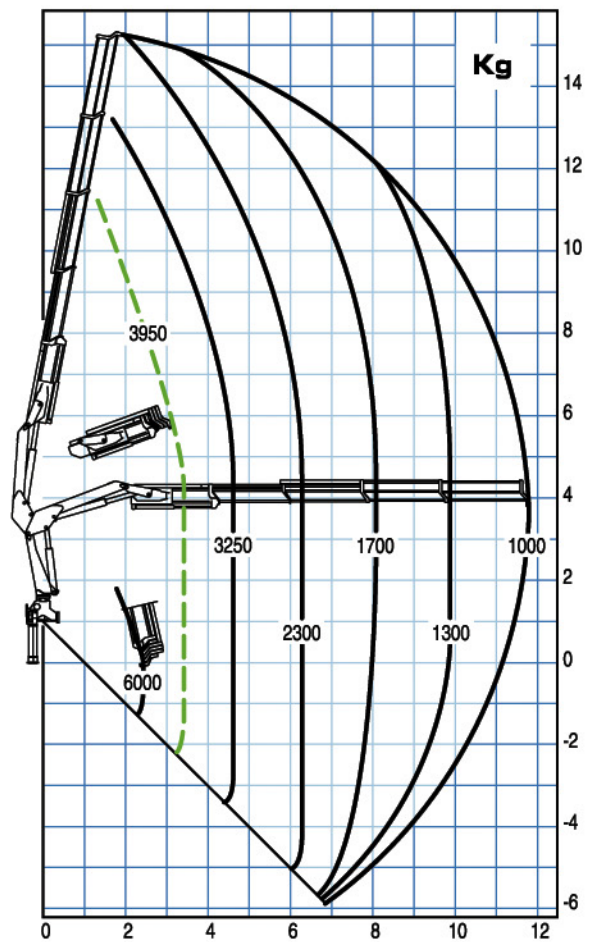
16522 LC



16523 LC

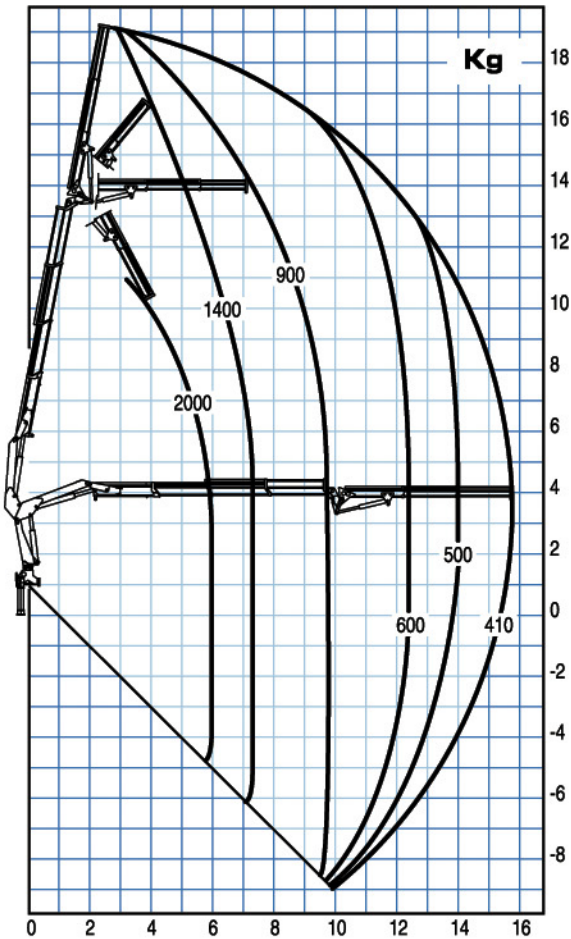


16524 LC

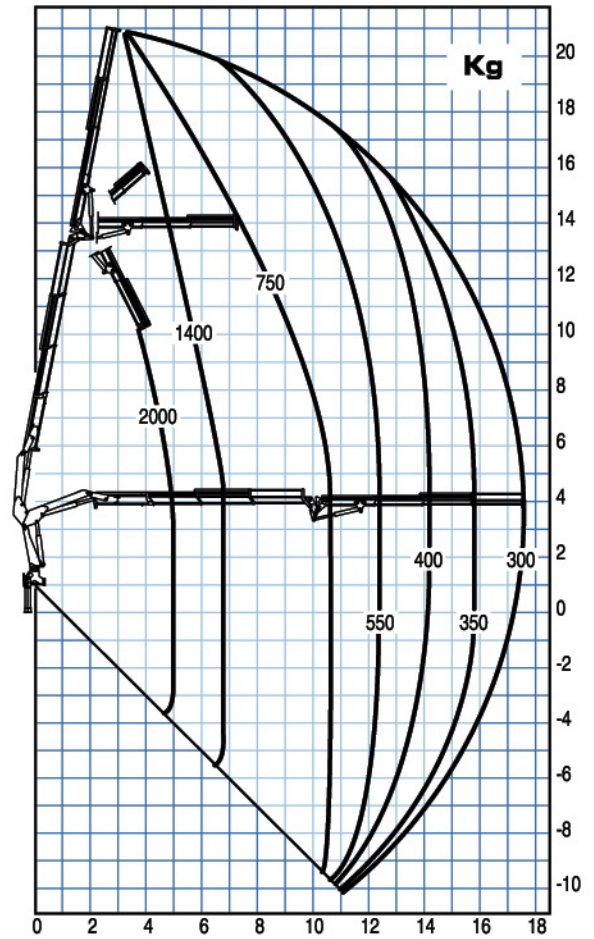


--- Solo con gru in versione LC - Only LC crane version
 Seulement pour la grue LC - Nur LC Version - Solo con grúa en versión LC

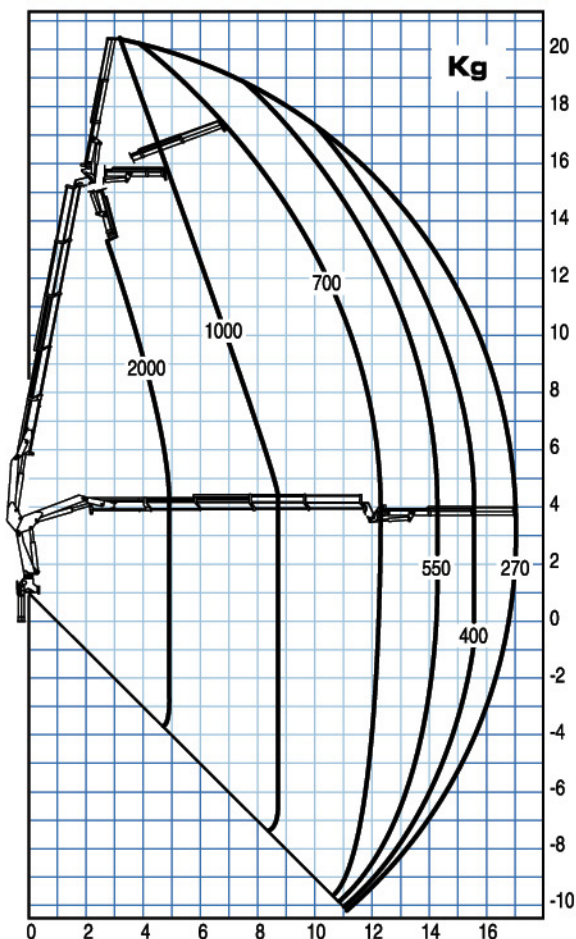
16523 + J52










16523 + J53



16524 + J12



Abbinamento gru/veicolo - Trucking crane combination - Accouplement grue/véhicule Acoplamiento grúa con vehículo - Kran zusammen mit LKW

PTT/GVW	16		2 stabilizzatori STD 2 outriggers STD 2 stabilisateurs STD 2 abstützungen STD 2 getas de apoyo STD
18,0 ton			2 stabilizzatori XL 2 outriggers XL 2 stabilisateurs XL 2 abstützungen XL 2 getas de apoyo XL
19,0 ton			
26,0 ton			
32,0 ton			
44,0 ton			

PTT: Peso totale a terra - G.V.W. - PT.A.C. - Peso total del vehículo LKW Gesamtgewicht

Tutte le gru PM sono coperte da polizza assicurativa internazionale per la responsabilità verso terzi.
All PM Cranes are covered by international insurance policy for civil liability third party.
Toutes les grues sont couvertes par une police d'assurance internationale de responsabilité civile envers tiers.
PM-Kränes sind durch eine internationale haftpflichtversicherung gegen dritte abgesichert.
Todas las grúas PM cuentan con una póliza de seguros internacional contra las responsabilidades civiles hacia terceros.

I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso.
Technical data can be revised without prior notice.
Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.
Technische Änderungen vorbehalten.
Reservado el derecho de modificaciones.



Sistema telescopico LC (Lungo-Corto)

Il **Sistema LC**, ormai consolidato nella produzione PM, consente la movimentazione dei bracci telescopici all'interno di un 1° braccio a fodero, utilizzando lo stesso comando dei martinetti sfilo bracci e lasciando inalterata la distanza di massimo sbraccio. L'avvicinamento alla colonna e l'innalzamento rispetto al piano di carico del punto di aggancio di circa **80 cm** serve ad ottimizzare sia la movimentazione che il posizionamento del carico.

Il sistema LC non limita la corsa dello sfilo ma l'aumenta, rendendo la gru idonea per affrontare qualsiasi posizione di carico.

LC (Long-Short) Telescopic System

The **LC System**, which has become part of the PM range, enables movement of telescopic booms within a 1st boom acting as a sheath. This is done using the same control of the boom extension cylinders and without altering the maximum outreach.

Approaching the column and raising the attachment point by approximately **80 cm** with respect to the loading surface optimises both load handling and

positioning. The LC system does not reduce the extension stroke but on the contrary increases it, thus making the crane suitable for any loading position.

Système télescopique LC (Long-Court)

Le **Système LC**, aujourd'hui confirmé dans la production PM, permet le mouvement des bras télescopiques à l'intérieur d'un 1er bras avec gaine, utilisant la même commande que les vérins de déboîtement bras, sans modifier la distance de portée maximale. Le rapprochement de la colonne et le rehaussement par rapport au plan de chargement du point de connexion d'environ **80 cm**, permet d'optimiser les mouvements et le positionnement de la charge. Le système LC ne limite pas la course du bras télescopique, au contraire il l'augmente, permettant à la grue de gérer toutes les positions de charge.

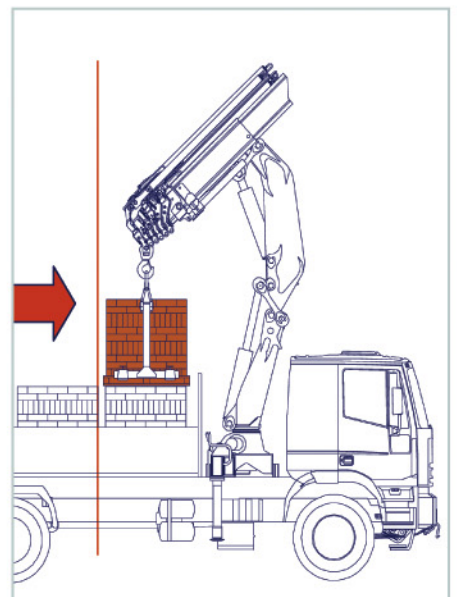
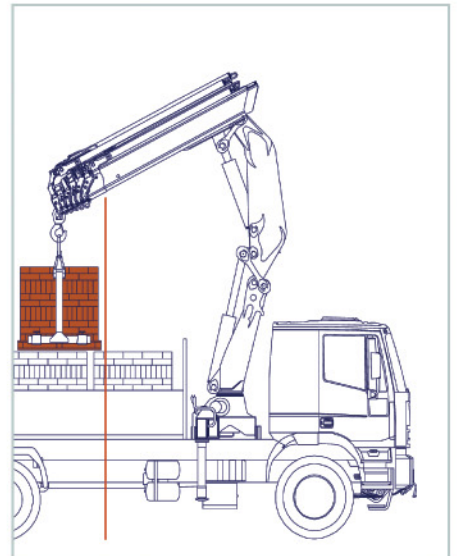
Teleskopsystem LC (Lang-Kurz)

Das **LC-System** hat mittlerweile eine gefestigte Position innerhalb der PM-Produktion erlangt und es ermöglicht die Bewegung der Teleskoparme innerhalb eines 1. Hülsenauslegers, wobei die Steuerung der Auslegerausziehzylinder verwendet wird und das Ausmaß der maximalen Ausladung unverändert bleibt. Die Annäherung des Einhakpunktes an die Säule und seine Erhöhung um ca. **80 cm** hinsichtlich der Ladeebene dient der Optimierung sowohl der Bewegung als auch der Positionierung der Last. Das LC-System schränkt den Lauf des Ausziehers nicht ein, sondern erhöht ihn und ermöglicht dem Kran, jede Ladeposition zu bewältigen.

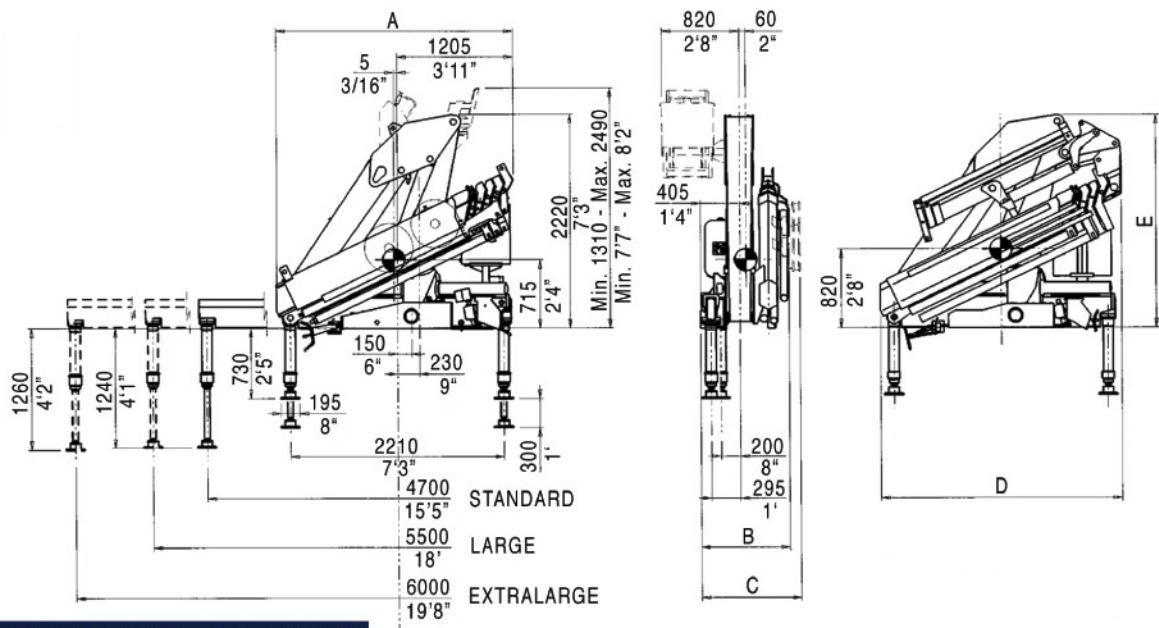
Sistema telescópico LC (Largo-Corto)

El **Sistema LC**, ya consolidado en la producción de PM, permite el desplazamiento de los brazos telescópicos dentro de un primer brazo a modo de vaina, utilizando el mismo mando de los gatos de esfilo de los brazos y dejando invariada la distancia de alcance máximo.

El acercamiento a la columna y el levantamiento del punto de enganche unos **80 cm** sobre el plano de carga permite optimizar tanto el desplazamiento como el posicionamiento de la carga. El sistema LC no limita el recorrido del esfilo sino que lo amplía, de manera que la grúa resulta adecuada para afrontar cualquier posición de carga.







mm
ft



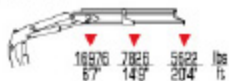
	16521	16522	16523	16524	16525
A (mm)	2445	2445	2445	2445	2450
B (mm)	880	880	880	880	990
C (mm)	1050	1050	1050	1050	1150
A (ft)	8'	8'	8'	8'	8'1"
B (ft)	2'11"	2'11"	2'11"	2'11"	3'3"
C (ft)	3'5"	3'5"	3'5"	3'5"	3'9"

	16523+J52	16523+J53	16524+J12
D (mm)	2470	2470	2490
E (mm)	2380	2380	2220
D (ft)	8'1"	8'1"	8'2"
E (ft)	7'10"	7'10"	7'3"

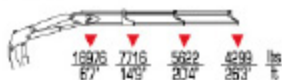
		16521	16522	16523	16524	16525	16523 +J52	16523 +J53	16523 +J12	
	Momento di sollevamento massimo - Maximum lifting moment - Moment de levage maxi - Max. Lastmoment - Momento del elevación máxima	tm kNm	16,0 157	15,8 155	15,4 151	15,0 147	14,4 141	-	-	-
	Sbraccio oleodinamico - Maximum hydraulic reach Allongement hydraulique - Hydraulische reichweite, Standard - Alcance hidráulico orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical	m m	6,40 9,60	8,20 11,60	10,10 13,40	12,00 15,25	14,00 17,20	16,00 19,10	17,75 20,90	17,20 20,40
	Sbraccio con prolunghe - Maximum reach with manual extensions - Allongement avec rallonges manuelles - Reichweite, manuelle Verlängerungen - Alcance con prolongas manuales orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical	m m	- -	- -	- -	19,50 22,85	19,65 22,90	21,50 24,80	21,50 24,80	18,70 21,80
	Impianto oleodinamico - Hydraulic system - Circuit hydraulique - Hydraulikanlage - Sistema hidráulico portata raccomandata - recommended oil flow débit recommandé - empfohlene Fördermenge caudal requerido	l/min	40	40	40	40	40	40	40	40
	pressione massima - rated pressure - pression maxi - betriebsdruck - presión máxima	Mpa	27,5	27,5	27,5	27,5	27,5	27,5	27,5	27,5
	capacità del serbatoio - tank capacity - capacité du réservoir - tankinhalt - capacidad del depósito de aceite	l	120	120	120	120	120	120	120	120
	Gruppo di rotazione - Slewing system - Rotation - Schwenksystem - Sistema de giro	°	400	400	400	400	400	400	400	400
	coppia di rotazione - slewing moment - couple de rotation - schwenkmoment - momento de giro	kNm	17	17	17	17	17	17	17	17
	pendenza massima di lavoro - max. working heel - devers maxi de travail - maxi arbeitsneigung - inclinación máxima de trabajo	%(°)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	0	0	0
	Peso della gru standard - Standard crane weight Poids de la grue standard - Eigengewicht - Peso de la grúa est.	kg	1880	1990	2100	2220	2340	2550	2625	2540
	Con serbatoio non rifornito - Empty oil tank - reservoir huile non garni - oeltank leer - depósito de aceite vacío	kg	-	2110	2220	2340	-	-	-	-
	Versione LC - LC version - LC version - LC version LC version.	kg	-	2110	2220	2340	-	-	-	-



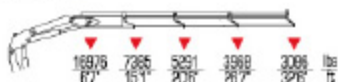
16521



16522



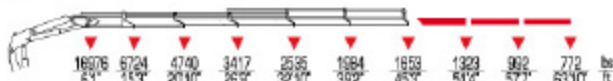
16523



16524



16525



16523 + J52



16523 + J53



16524 + J12L



	ft lbs	gals/min	Psi	°	lb#	ST	LC	8'	7'3"	2'11"	
16521	115550	11	3990	400	4140	-	8'	7'3"	2'11"	16521	
16522	114350	11	3990	400	4380	4650	8'	7'3"	2'11"	16522	
16523	111460	11	3990	400	4630	4890	8'	7'3"	2'11"	16523	
16524	108130	11	3990	400	4890	5160	8'	7'3"	2'11"	16524	
16525	104160	11	3990	400	5160	-	8'1"	7'3"	3'5"	16525	
16523 + J52	-	11	3990	400	5620	-	8'1"	7'10"	3'5"	16523 + J52	
16523 + J53	-	11	3990	400	5790	-	8'1"	7'10"	3'5"	16523 + J53	
16524 + J12L	-	11	3990	400	5600	-	8'2"	7'3"	3'5"	16524 + J12L	